

Slimdrive EMD-F/R

DE Integrierter
Rauchschalter

EN Integrated smoke
switch

DE Montageanleitung

EN Mounting instructions

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung / Introduction	3
1.1	Symbole und Darstellungsmittel / Symbols and illustrations	3
1.2	Produkthaftung / Product liability.....	3
1.3	Mitgeltende Dokumente / Reference documents.....	4
2	Grundlegende Sicherheitshinweise / Fundamental safety precautions.....	4
2.1	Sicherheitshinweise / Safety instructions	4
2.2	Sicherheitsbewusstes Arbeiten / Safety-conscious working	5
2.3	Prüfen der montierten Anlage / Checking the mounted system.....	6
2.4	Umweltbewusstes Arbeiten / Environmentally conscious working.....	6
3	Einleitung / Introduction	6
4	Montage / Mounting	7
4.1	Anbausatz bzw. Zwischenhaubenbausatz montieren / Mounting the adapter kit or intermediate cover kit.....	7
4.2	Montagebeschreibungen / Installation descriptions	7
4.3	Montagevarianten / Installation variants	8
4.4	Besonderheiten bei der Montage des Systems Slimdrive EMD-F-IS / Special features during installation of the Slimdrive EMD-F-IS system	17
5	Erdungskabel anschließen / Connecting the earthing cable.....	18
6	Prüfung / Test.....	19
7	Abnahmeprüfung / Acceptance test.....	20
8	Betriebszustandsanzeigen im Normalbetrieb und bei Störungen / Operating status indications during normal operation and at faults	21
9	Wartung-Pflege-Reparatur / Maintenance-care-repair	22
10	Technische Daten / Technical data	22

1 Einführung / Introduction

1.1 Symbole und Darstellungsmittel / Symbols and illustrations

Warnhinweise / Warning notices

In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- ▶ Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.
- ▶ Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Warnsymbol und Warnwort gekennzeichnet sind.

In these instructions, warning notices are used to warn against material damage and injuries.

- ▶ Always read and observe these warning notices.
- ▶ Observe all measures marked with the warning symbol and warning word.

Warnsymbol / Warning symbol	Warnwort / Warning word	Bedeutung / Meaning
	WARNUNG	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.
	WARNING	Danger to persons. Non-compliance can result in death or serious injuries.

Weitere Symbole und Darstellungsmittel / Further symbols and illustrations

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Important information and technical notes are highlighted to explain correct operation.

Symbol	Bedeutung / Meaning
	bedeutet „Wichtiger Hinweis“. Informationen zur Vermeidung von Sachschäden, zum Verständnis oder zum Optimieren der Arbeitsabläufe. means “important note”. Information to prevent property damage, to understand or optimise the operation sequences.
	bedeutet „Zusätzliche Information“ means “additional information”
▶	bedeutet Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun. ▶ Halten Sie bei mehreren Handlungsschritten die Reihenfolge ein. symbol for an action: This means you have to do something. ▶ If there are several actions to be taken, keep to the given order.

1.2 Produkthaftung / Product liability

Gemäß der im Produkthaftungsgesetz definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen (Produktinformationen und bestimmungsgemäße Verwendung, Fehlgebrauch, Produktleistung, Produktwartung, Informations- und Instruktionspflichten) zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

In compliance with the liability of the manufacturer for his products as defined in the German “Product Liability Act”, compliance with the information contained in this brochure (product information and intended use, misuse, product performance, product maintenance, obligations to provide information and instructions) must be ensured. Failure to comply releases the manufacturer from his statutory liability.

1.3 Mitgeltende Dokumente / Reference documents

Art / Type	Name
Anschlussplan / Wiring diagram	Anschluss Sturzrauchschalter GC 151 an Steuerung DCU2-F Connection of lintel-mounted smoke switch GC 151 to control unit DCU2-F
Montage- und Serviceanleitung / Mounting and service instructions	Slimdrive EMD-F
Anschlussplan / Wiring diagram	Slimdrive EMD-F/F-IS/Invers
Benutzerhandbuch / User manual	Slimdrive EMD-F/F-IS/Invers

Die Pläne unterliegen Änderungen. Nur den neuesten Stand verwenden.

The diagrams are subject to change without notice. Use only the most recent version.

2 Grundlegende Sicherheitshinweise / Fundamental safety precautions



GEZE GmbH wird im Folgenden als GEZE bezeichnet.
GEZE GmbH is referred to as GEZE below

2.1 Sicherheitshinweise / Safety instructions

- Vorgeschriebene Montage, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten müssen von Sachkundigen durchgeführt werden, die von GEZE autorisiert sind.
- Für sicherheitstechnische Prüfungen sind die länderspezifischen Gesetze und Vorschriften zu beachten.
- Eigenmächtige Änderungen an der Anlage schließen jede Haftung von GEZE für resultierende Schäden aus und die Zulassung für den Einsatz in Flucht- und Rettungswegen erlischt.
- Bei Kombination mit Fremdfabrikaten übernimmt GEZE keine Gewährleistung.
- Auch für Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur GEZE-Originalteile verwendet werden.
- Der Anschluss an die Netzspannung muss von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Netzanschluss und Schutzleiterprüfung entsprechend VDE 0100 Teil 610 durchführen.
- Als netzseitige Trennvorrichtung einen bauseitigen Sicherungsautomat verwenden, dessen Bemessungswert auf die Art, den Querschnitt, die Verlegungsart und die Umgebungsbedingungen der bauseitigen Netzzuleitung abgestimmt ist. Der Sicherungsautomat muss mindestens 4 A und max. 16 A haben.
- Den Displayprogrammschalter vor unberechtigtem Zugriff schützen.
- Gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG muss vor Inbetriebnahme der Türanlage eine Gefahrenanalyse durchgeführt werden und die Türanlage gemäß der CE-Kennzeichnungsrichtlinie 93/68/EWG gekennzeichnet werden.
- Den neuesten Stand von Richtlinien, Normen und länderspezifischen Vorschriften beachten, insbesondere:
 - ASR A1.7 „Richtlinien für Türen und Tore“
 - DIN 18650 „Schlösser und Beschläge - Automatische Türsysteme“
 - DIN EN 16005 „Kraftbetätigte Türen; Nutzungssicherheit; Anforderungen und Prüfverfahren“
 - DIN VDE 0100-600 „Prüfung elektrischer Anlagen“
 - DIN EN 60335-2-103, DIN 18263-4
 - Unfallverhütungsvorschriften, insbesondere DGUV-Vorschrift 1 „Grundsätze der Prävention“ und DGUV-Vorschrift 3 „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“



Das Produkt sollte so eingebaut oder verbaut werden, dass ein müheloser Zugriff auf das Produkt bei etwaigen Reparaturen und/oder Wartungen mit verhältnismäßig geringem Aufwand gewährleistet ist und etwaige Ausbaukosten nicht in einem wirtschaftlichen Missverhältnis zu dem Wert des Produkts stehen.

- The mandatory installation, maintenance and repair work must be performed by properly trained personnel authorised by GEZE.
- The country-specific laws and regulations are to be observed during safety-related tests.
- If unauthorised changes are made to the system, GEZE cannot be held liable in any way whatsoever for any resulting damage, and the statement of approval for use in escape and rescue routes is no longer valid.
- GEZE does not accept any warranty for combinations with third-party products.
- Furthermore, only original GEZE parts may be used for repair and maintenance work.
- The connection to the mains voltage must be made by a professional electrician. Perform the power connection and protective earth connection test in accordance with VDE 0100 Part 610.
- Use an on-site automatic cut-out as the line-side disconnecting device, the dimensioning of which is matched to the type, cross-section, type of routing and ambient conditions of the on-site power supply circuit. The automatic cut-out must have at least 4 A and max. 16 A.
- Protect the display programme switch against unauthorised access.

- In compliance with Machinery Directive 2006/42/EC, a risk analysis must be performed and the door system identified in accordance with CE Marking Directive 93/68/EEC before the door system is commissioned.
- Observe the latest versions of guidelines, standards and country-specific regulations, in particular:
 - ASR A1.7 "Guidelines for doors and gates"
 - DIN 18650 "Building hardware - Powered pedestrian doors"
 - DIN EN 16005 "Power operated pedestrian doorsets - Safety in use - Requirements and test methods"
 - DIN VDE 0100-600 "Testing electrical systems"
 - DIN EN 60335-2-103, DIN 18263-4
 - Accident prevention regulations, especially DGUV regulation 1 "Principles of prevention" and DGUV regulation 3 "Electrical installations and equipment"



The product should be installed or incorporated in such a way that effortless access to the product is guaranteed during any repairs and/or maintenance, and that any removal costs do not stand out of economic proportion to the value of the product.

2.2 Sicherheitsbewusstes Arbeiten / Safety-conscious working

- Arbeitsplatz gegen unbefugtes Betreten sichern.
 - Schwenkbereich langer Anlagenteile beachten.
 - Arbeiten mit hohem Sicherheitsrisiko (z. B. Montage des Antriebs, der Haube oder der Türflügel) niemals alleine ausführen.
 - Haube/Antriebsverkleidungen gegen Herunterfallen sichern.
 - Nur die im Kabelplan angegebenen Kabel verwenden. Schirme gemäß Anschlussplan auflegen.
 - Lose, antriebsinterne Kabel mit Kabelbindern sichern.
 - Vor Arbeiten an der Elektrik den Antrieb vom 230-V-Netz trennen und die Spannungsfreiheit prüfen.
 - Bei Verwendung einer unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV) ist die Anlage auch bei netzseitiger Freischaltung unter Spannung.
 - Für Litzen grundsätzlich isolierte Aderendhülsen verwenden.
 - Für ausreichend Beleuchtung sorgen.
 - Sicherheitsglas verwenden.
 - Bei Glasflügeln Sicherheitsaufkleber anbringen.
 - Verletzungsgefahr bei geöffnetem Antrieb. Durch sich drehende Teile können Haare, Kleidungsstücke, Kabel usw. eingezogen werden!
 - Verletzungsgefahr durch nicht gesicherte Quetsch-, Stoß-, Scher- und Einzugstellen!
 - Verletzungsgefahr durch Glasbruch!
 - Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten im Antrieb!
 - Verletzungsgefahr durch frei bewegliche Teile während der Montage!
-
- Secure workplace against unauthorised entry.
 - Watch the swivelling range of long system parts.
 - Never carry out work with a high safety risk (e.g. installing the drive, cover or door leaf) while alone.
 - Secure the cover/drive panels against falling.
 - Use only the cables specified on the cable plan provided. Cables must be shielded in compliance with the wiring diagram.
 - Secure loose, internal drive cables with cable ties.
 - Before working on the electrical system disconnect the drive from the 230 V power supply and check the isolation from supply.
 - Note that if an Uninterruptible Power Supply (UPS) is used, the system will still be supplied with voltage despite the fact that the power supply is disconnected.
 - Always use insulated wire-end ferrules for wire cores.
 - Make sure of sufficient lighting.
 - Use safety glass.
 - Attach safety stickers to glass door leaves.
 - Danger of injury with opened drive. Hair, clothing, cables, etc. can be drawn in by rotating parts!
 - Danger of injury caused by unsecured crushing, impact, drawing-in or shearing spots!
 - Danger of injury due to glass breakage!
 - Danger of injury due to sharp edges in the drive!
 - Danger of injury during installation through freely moving parts!

2.3 Prüfen der montierten Anlage / Checking the mounted system

- ▶ Die Maßnahmen zur Absicherung bzw. Vermeidung von Quetsch-, Stoß-, Scher- und Einzugstellen prüfen.
- ▶ Die Funktion der Anwesenheitssensoren und Bewegungsmelder prüfen.
- ▶ Die Schutzleiterverbindung zu allen berührbaren Metallteilen prüfen.

- ▶ Check the measures for securing and avoiding trapping, knocking, shearing and hair etc. being drawn in.
- ▶ Check operation of the presence detectors and movement detectors.
- ▶ Check earth connection to all metal parts that can be touched.

2.4 Umweltbewusstes Arbeiten / Environmentally conscious working

- Bei der Entsorgung der Türanlage die verschiedenen Materialien trennen und der Wiederverwertung zuführen.
- Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
- Bei der Entsorgung der Türanlage und Batterien/Akkus die gesetzlichen Bestimmungen einhalten.

- When disposing of the door system, separate the different materials and have them recycled.
- Do not dispose of batteries and rechargeable batteries with household waste.
- Comply with the statutory regulations when disposing of the door system and the batteries/rechargeable batteries.

3 Einleitung / Introduction

Aus optischen Gründen kann der Sturzrauchschalter GC 151 in den Anbausatz bzw. den Zwischenhaubenbausatz des Slimdrive EMD-F integriert werden. Hierzu wird der Anbausatz bzw. der Zwischenhaubenbausatz mit einer Halterung ausgeliefert. In diese wird der Rauchschalter eingesetzt und elektrisch angeschlossen. Bei Brandalarm oder Stromausfall löst der Rauchschalter die Feststellung der Tür. Es können bis zu zwei weitere Rauchmelder an den Rauchschalter angeschlossen werden.



Die Beschreibung der Gesamtmontage des Antriebs ist nicht Gegenstand dieser Anleitung. Siehe auch Kapitel „Mitgeltende Dokumente“.

For reasons of appearance the lintel-mounted smoke switch GC 151 can be integrated in the adapter kit or the intermediate cover kit of the Slimdrive EMD-F. The adapter kit or the intermediate cover kit is supplied with a retainer for this purpose. The smoke switch is inserted into it and the electrical connections are made. In case of a fire alarm or a power failure the smoke switch unlatches the hold-open function of the door. Up to two further smoke detectors can be connected to the smoke switch.



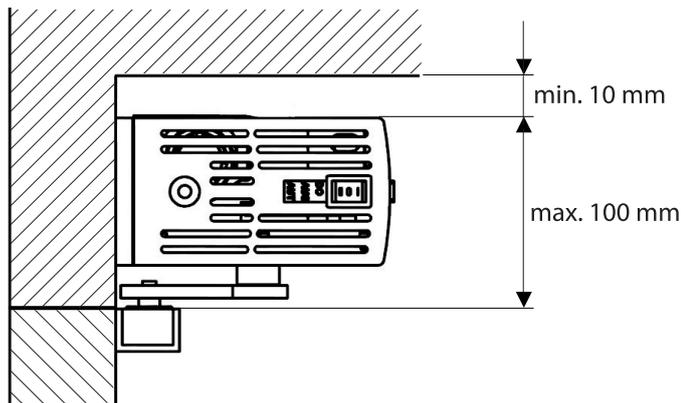
The description of the overall mounting of the drive is not the subject of these instructions. Also refer to the chapter "Additional applicable documents".

4 Montage / Mounting

4.1 Anbausatz bzw. Zwischenhaubenbausatz montieren / Mounting the adapter kit or intermediate cover kit

! Zwischen Sturz und Rauchaustrittsöffnungen in der Haubenoberseite ist ein Abstand von mindestens 10 mm vorgeschrieben, damit Rauch durchströmen kann.

A space of at least 10 mm is prescribed between the lintel and smoke outlet openings in the upper cover side so that the smoke can flow through freely.

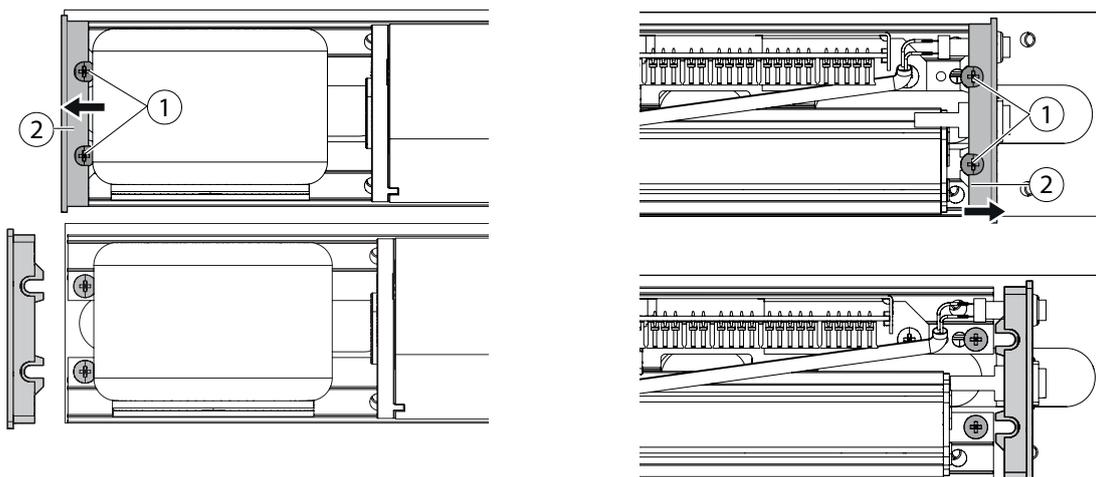


4.2 Montagebeschreibungen / Installation descriptions

In diesem Kapitel werden Montageabfolgen beschrieben, die für alle Varianten gelten.

This chapter describes mounting sequences which apply for all variants.

4.2.1 Seitenteil abbauen / Removing end cap

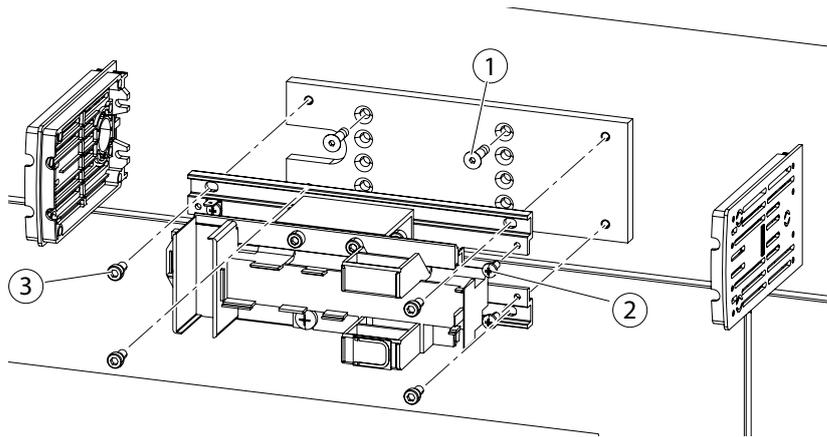


Seitenteil, trafoseitig
End cap, transformer side

Seitenteil, steuerungseitig
End cap, control unit side

- ▶ Zwei Schrauben (1) lösen und Seitenteil (2) seitlich abziehen.
- ▶ Loosen two screws (1) and pull the end cap (2) off sideways.

4.2.2 Rauchschalter montieren / Mounting smoke switch



Pos.	Schraubentyp	Verwendung
1	Senkschraube M5 × 25 Spax-Schraube mit Senkkopf 5 × 50	Befestigung Montageplatte, oder Befestigung Montageplatte bei Holztüren
2	Blechschrabe ST4,2 × 9,5	Befestigung Seitenteil
3	Zylinderschraube M5 × 10 Zylinderschraube M5 × 22 Spax-Schraube mit Halbbrundkopf 5 × 40	Befestigung Grundplatte auf Montageplatte, oder Befestigung Grundplatte ohne Montageplatte, oder Befestigung Grundplatte ohne Montageplatte bei Holztüren

Pos.	Screw type	Use
1	Countersunk head screw M5 × 25 Spax screw with countersunk head 5 × 50	Fastening mounting plate, or Fastening mounting plate on timber doors
2	Tapping screw ST4.2 × 9.5	Fastening end cap
3	Cylinder head screw M5 × 10 Cylinder head screw M5 × 22 Spax screw with half moon head 5 × 40	Fastening base plate on mounting plate, or Fastening base plate without mounting plate, or Fastening base plate without mounting plate on timber doors

4.3 Montagevarianten / Installation variants

Bei der Montage des integrierten Rauchschalters an den Slimdrive EMD-F-Antrieb gibt es folgende Varianten:

- Anlage einflügelig, Kopfmontage-Bandseite mit geteilter Haube (Variante 1) (siehe Kapitel 4.3.1)
- Anlage einflügelig, Kopfmontage-Bandgegenseite mit geteilter Haube (Variante 2) (siehe Kapitel 4.3.2)
- Anlage einflügelig, Kopfmontage-Bandseite mit durchgehender Haube (Variante 3) (siehe Kapitel 4.3.3)
- Anlage einflügelig, Kopfmontage-Bandgegenseite mit durchgehender Haube (Variante 4) (siehe Kapitel 4.3.4)
- Anlage zweiflügelig, Kopfmontage-Bandseite mit geteilter Haube (siehe Kapitel 4.3.5)
- Anlage zweiflügelig, Kopfmontage-Bandgegenseite mit geteilter Haube (siehe Kapitel 4.3.6)
- Anlage zweiflügelig, Kopfmontage-Bandseite mit durchgehender Haube (siehe Kapitel 4.3.7)
- Anlage zweiflügelig, Kopfmontage-Bandgegenseite mit durchgehender Haube (siehe Kapitel 4.3.8)



Dargestellt ist jeweils die Montage mit Montageplatte. Die Montage ohne Montageplatte erfolgt sinngemäß.

The following variants are available for mounting the integrated smoke switch to the Slimdrive EMD-F drive:

- System single leaf, transom installation hinge side with partitioned cover (variant 1) (see chapter 4.3.1)
- System single leaf, transom installation opposite hinge side with partitioned cover (variant 2) (see chapter 4.3.2)
- System single leaf, transom installation hinge side with continuous cover (variant 3) (see chapter 4.3.3)
- System single leaf, transom installation opposite hinge side with continuous cover (variant 4) (see chapter 4.3.4)
- System double leaf, transom installation hinge side with partitioned cover (see chapter 4.3.5)
- System double leaf, transom installation opposite hinge side with partitioned cover (see chapter 4.3.6)
- System double leaf, transom installation hinge side with continuous cover (see chapter 4.3.7)
- System double leaf, transom installation opposite hinge side with continuous cover (see chapter 4.3.8)



Mounting with a mounting plate is shown in each case. Mounting without a mounting plate is carried out the same way.

4.3.1 Anlage einflügelig, Kopfmontage-Bandseite mit geteilter Haube (Variante 1) / System single leaf, transom installation hinge side with partitioned cover (variant 1)

Ausgangslage

- Antrieb ist montiert
- Die Haube ist abgenommen

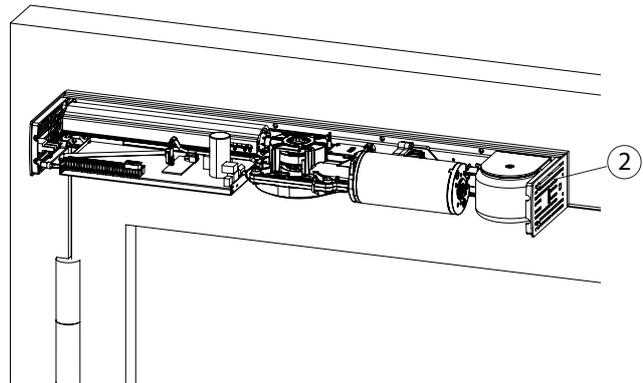
Initial situation

- Drive is installed
- The cover has been removed

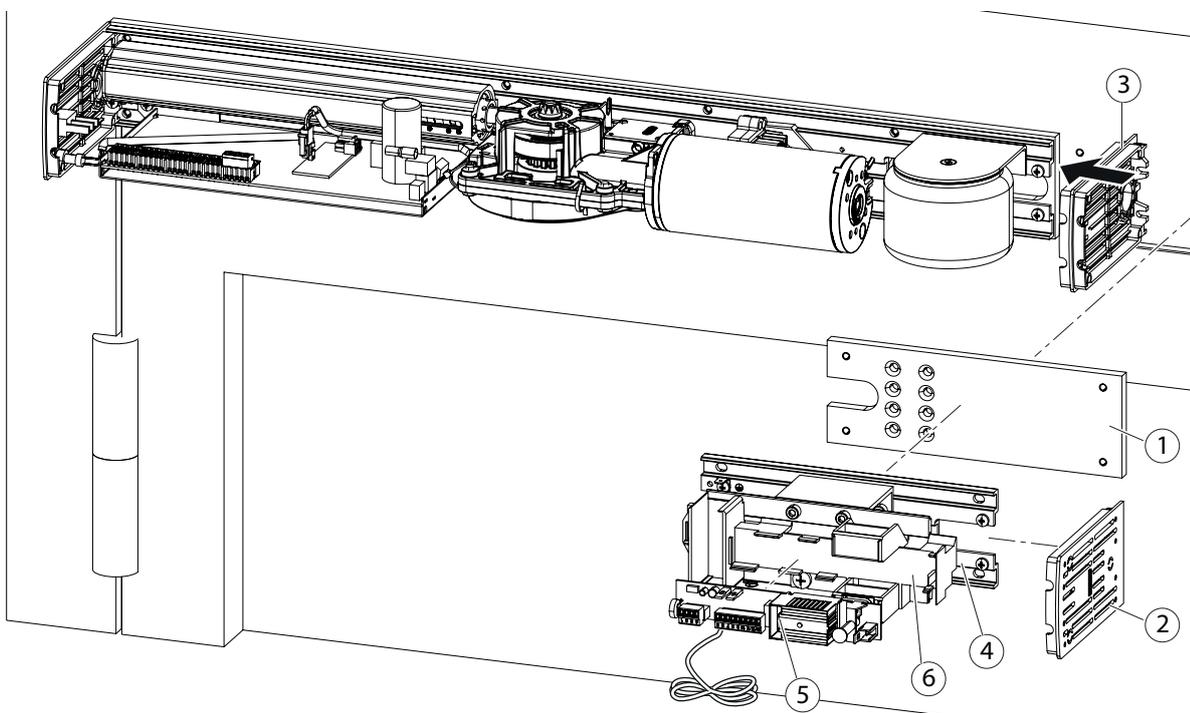


Dargestellt ist eine Tür DIN links. Eine Tür DIN rechts wird sinngemäß in der gleichen Weise montiert.

A DIN left door is shown. A DIN right door is mounted in the same way.



Montage / Installation



- ▶ Montageplatte (1) auf Zarge montieren.
- ▶ Trafoseitiges Seitenteil (2) von Antrieb demontieren und an gleicher Stelle durch Seitenteil (3) für geteilte Haube ersetzen (siehe Kapitel 4.2.1).
- ▶ Rauchschaltereinheit (4) auf Montageplatte (1) montieren.
- ▶ Demontiertes Seitenteil (2) an das freie rechte Ende der Rauchschaltereinheit (4) montieren.
- ▶ Rauchschalterplatine (5) auf Halter (6) clippen.
- ▶ Erdungsbohrung in Anbauhaube anbringen (siehe Kapitel 5).
- ▶ PE-Verbindungen korrekt anschließen, siehe Erdungsplan.
- ▶ Beide Hauben auf Antrieb und Anbausatz setzen.
- ▶ Mount mounting plate (1) on door frame.
- ▶ Remove the end cap (2) on the transformer side from the drive and replace it in the same place by an end cap (3) for partitioned cover (see chapter 4.2.1).
- ▶ Mount the smoke switch unit (4) on the mounting plate (1).
- ▶ Mount the removed end cap (2) to the free right-hand end of the smoke switch unit (4).
- ▶ Clip the smoke switch PCB (5) to the mounting (6).
- ▶ Make an earthing hole in the cover extension (see chapter 5).
- ▶ Connect the PE connections correctly, see earthing diagram.
- ▶ Place both covers on drive and extension kit.

4.3.2 Anlage einflügelig, Kopfmontage-Bandgegenseite mit geteilter Haube (Variante 2) / System single leaf, transom installation opposite hinge side with partitioned cover (variant 2)

Ausgangslage

- Antrieb ist montiert
- Die Haube ist abgenommen

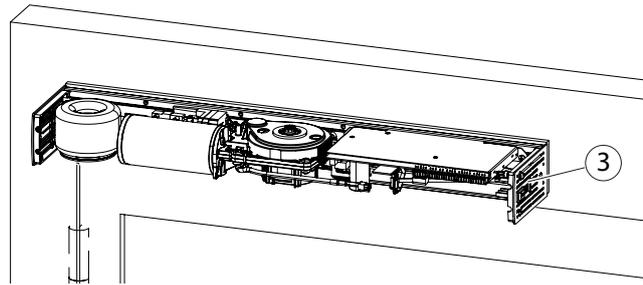
Initial situation

- Drive is installed
- The cover has been removed

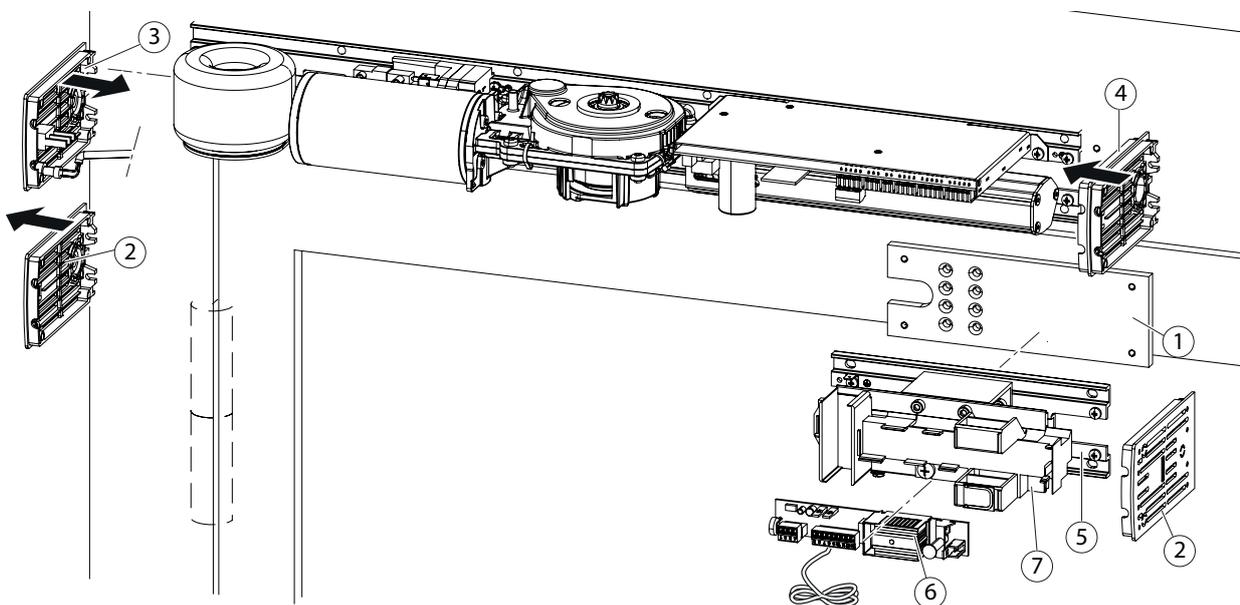


Dargestellt ist eine Tür DIN rechts. Eine Tür DIN links wird sinngemäß in der gleichen Weise montiert.

A DIN right door is shown. A DIN left door is mounted analogously in the same way.



Montage / Installation



- ▶ Montageplatte (1) auf Zarge montieren.
- ▶ Trafoseitiges Seitenteil (2) demontieren.
- ▶ Steuerungsseitiges Seitenteil (3) von Antrieb demontieren und an gleicher Stelle durch Seitenteil (4) für geteilte Haube ersetzen (siehe Kapitel 4.2.1).
- ▶ Demontiertes steuerungsseitiges Seitenteil (3) mit Resettaster und Programmschalter auf Trafoseite montieren.
- ▶ Vorhandene Resettaster und Programmschalter aus Seitenteil ausclippen und durch Resettaster mit langem Kabel und Programmschalter austauschen.
- ▶ Resettaster und Programmschalter an Steuerung anschließen.
- ▶ Rauchschaltereinheit (5) auf Montageplatte (1) montieren.
- ▶ Demontiertes trafoseitiges Seitenteil (2) an das freie rechte Ende des Anbausatzes montieren.
- ▶ Rauchschalterplatine (6) auf Halter (7) clippen.
- ▶ Erdungsbohrung in Anbauhaube einbringen (siehe Kapitel 5).
- ▶ PE-Verbindungen korrekt anschließen, siehe Erdungsplan.
- ▶ Beide Hauben auf Antrieb und Anbausatz setzen.
- ▶ Mount mounting plate (1) on door frame.
- ▶ Remove the end cap (2) on the transformer side.
- ▶ Remove the end cap (3) on the control unit side from the drive and replace it in the same place by an end cap (4) for partitioned cover (see chapter 4.2.1).
- ▶ Mount the end cap (3) removed from the control unit side with reset switch and programme switch on the transformer side.
- ▶ Clip the existing reset switch and programme switch out of the end cap and replace by reset switch with long cable and programme switch.
- ▶ Connect the reset switch and programme switch to the control unit.
- ▶ Mount the smoke switch unit (5) on the mounting plate (1).
- ▶ Mount the end cap (2) removed on the transformer side to the free right-hand end of the extension kit.
- ▶ Clip the smoke switch PCB (6) to the mounting (7).
- ▶ Make an earthing hole in the cover extension (see chapter 5).
- ▶ Connect the PE connections correctly, see earthing diagram.
- ▶ Place both covers on drive and extension kit.

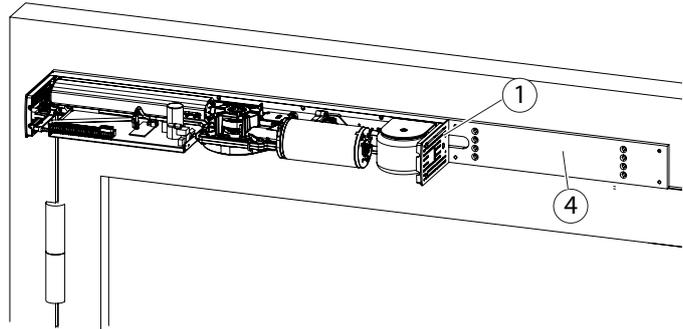
4.3.3 Anlage einflügelig, Kopfmontage-Bandseite mit durchgehender Haube (Variante 3) / System single leaf, transom installation hinge side with continuous cover (variant 3)

Ausgangslage

- Montageplatte (4) ist auf Zarge montiert
- Antrieb ist montiert
- Die Haube ist abgenommen

Initial situation

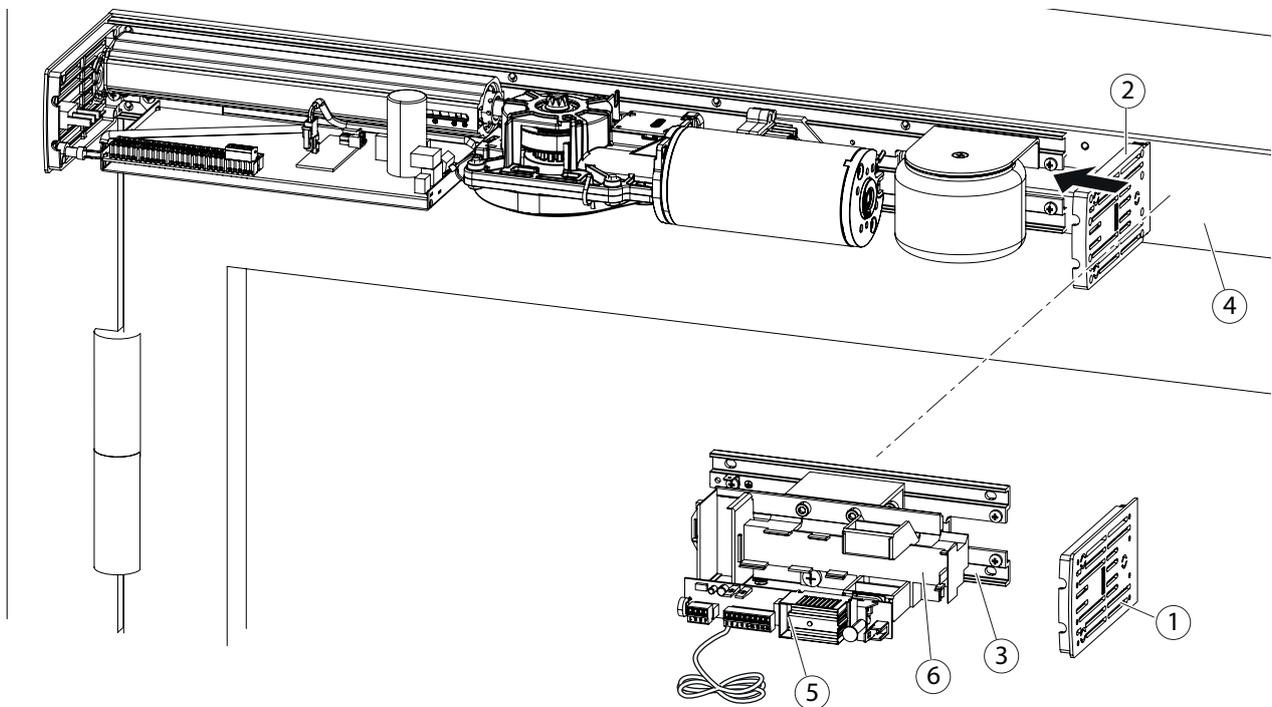
- Mounting plate (4) is mounted on door frame
- Drive is installed
- The cover has been removed



Dargestellt ist eine Tür DIN links. Eine Tür DIN rechts wird sinngemäß in der gleichen Weise montiert.

A DIN left door is shown. A DIN right door is mounted analogously in the same way.

Montage



- ▶ Trafoseitiges Seitenteil (1) demontieren und durch Seitenteil (2) für durchgehende Haube ersetzen (siehe Kapitel 4.2).
- ▶ Rauchschaltereinheit (3) auf Montageplatte (4) montieren.
- ▶ Demontiertes Seitenteil (1) an das freie rechte Ende des Anbausatzes montieren.
- ▶ Rauchschalterplatine (5) auf Halter (6) clippen.
- ▶ PE-Verbindungen korrekt anschließen, siehe Erdungsplan.
- ▶ Durchgehende Haube auf Antrieb und Anbausatz setzen.
- ▶ Remove the end cap (1) on the transformer side and replace it by an end cap (2) for continuous cover (see chapter 4.2.1).
- ▶ Mount the smoke switch unit (3) on the mounting plate (4).
- ▶ Mount the end cap (1) removed to the free right-hand end of the extension kit.
- ▶ Clip the smoke switch PCB (5) to the mounting (6).
- ▶ Connect the PE connections correctly, see earthing diagram.
- ▶ Place continuous cover on drive and extension kit.

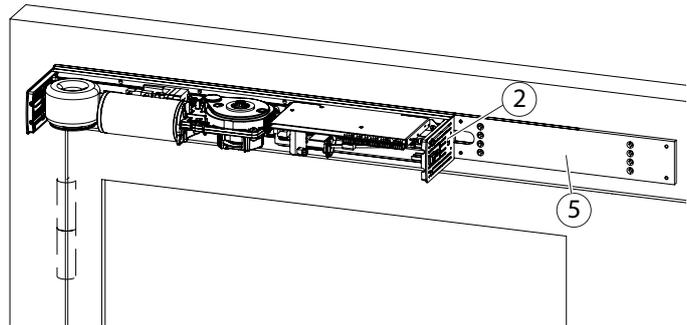
4.3.4 Anlage einflügelig, Kopfmontage-Bandgegenseite mit durchgehender Haube (Variante 4) / System single leaf, transom installation opposite hinge side with continuous cover (variant 4)

Ausgangslage

- Montageplatte (5) ist auf Zarge montiert
- Antrieb ist montiert
- Die Haube ist abgenommen

Initial situation

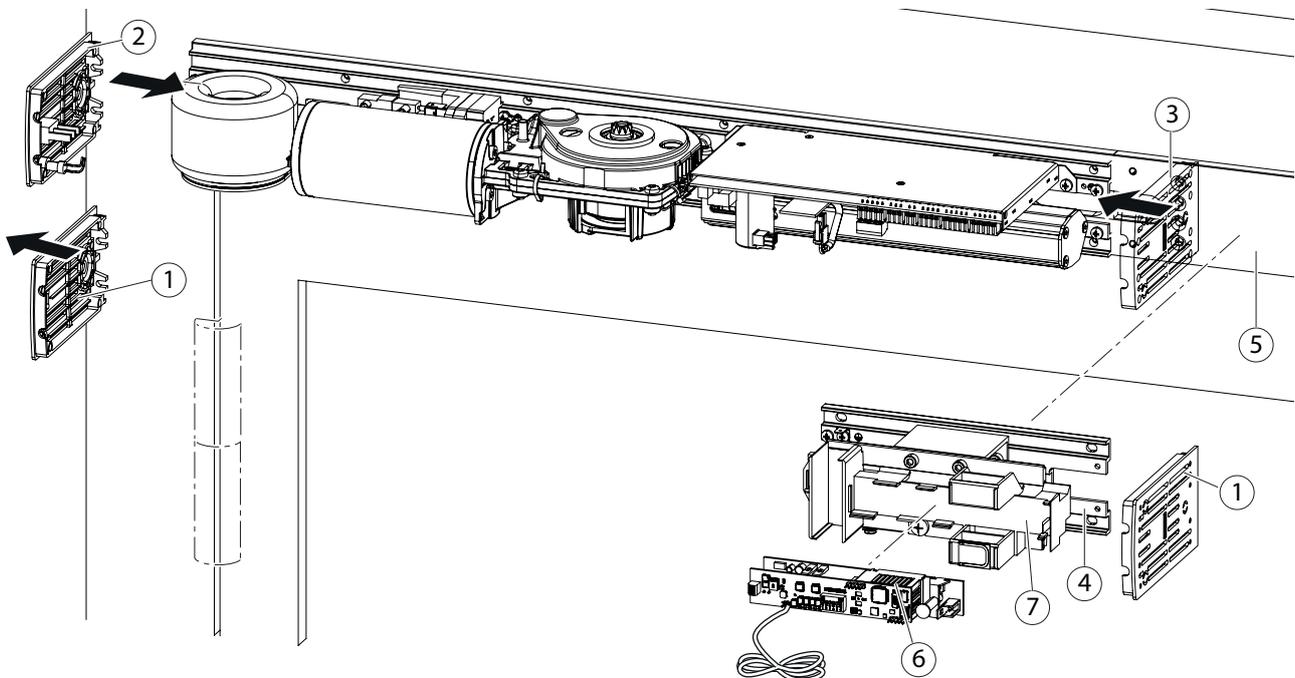
- Mounting plate (5) is mounted on door frame
- Drive is installed
- The cover has been removed



Dargestellt ist eine Tür DIN links. Eine Tür DIN rechts wird sinngemäß in der gleichen Weise montiert.

A DIN left door is shown. A DIN right door is mounted analogously in the same way.

Montage



- ▶ Trafoseitiges Seitenteil (1) demontieren
- ▶ Steuerungseitiges Seitenteil (2) von Antrieb demontieren und an gleicher Stelle durch Seitenteil (3) für durchgehende Haube ersetzen (siehe Kapitel 4.2.1).
- ▶ Demontiertes steuerungseitiges Seitenteil (2) mit Resettaster und Programmschalter auf Trafoseite montieren.
- ▶ Vorhandene Resettaster und Programmschalter aus Seitenteil ausclippen und durch Resettaster mit langem Kabel und Programmschalter austauschen.
- ▶ Resettaster und Programmschalter an Steuerung anschließen.
- ▶ Rauchschaltereinheit (4) auf Montageplatte (5) montieren.
- ▶ Demontiertes trafoseitiges Seitenteil (1) an das freie rechte Ende der Rauchschaltereinheit (4) montieren.
- ▶ Rauchschalterplatine (6) auf Halter (7) clippen.
- ▶ PE-Verbindungen korrekt anschließen, siehe Erdungsplan.
- ▶ Beide Hauben auf Antrieb und Anbausatz setzen.
- ▶ Remove the end cap (1) on the transformer side
- ▶ Remove the end cap (2) on the control unit side from the drive and replace it in the same place by an end cap (3) for continuous cover (see chapter 4.2.1).
- ▶ Mount the end cap (2) removed from the control unit side with reset switch and programme switch on the transformer side.
- ▶ Clip the existing reset switch and programme switch out of the end cap and replace by reset switch with long cable and programme switch.
- ▶ Connect the reset switch and programme switch to the control unit.
- ▶ Mount the smoke switch unit (4) on the mounting plate (5).
- ▶ Mount the end cap (1) removed on the transformer side to the free right-hand end of the smoke switch unit (4).
- ▶ Clip the smoke switch PCB (6) to the mounting (7).
- ▶ Connect the PE connections correctly, see earthing diagram.
- ▶ Place both covers on drive and extension kit.

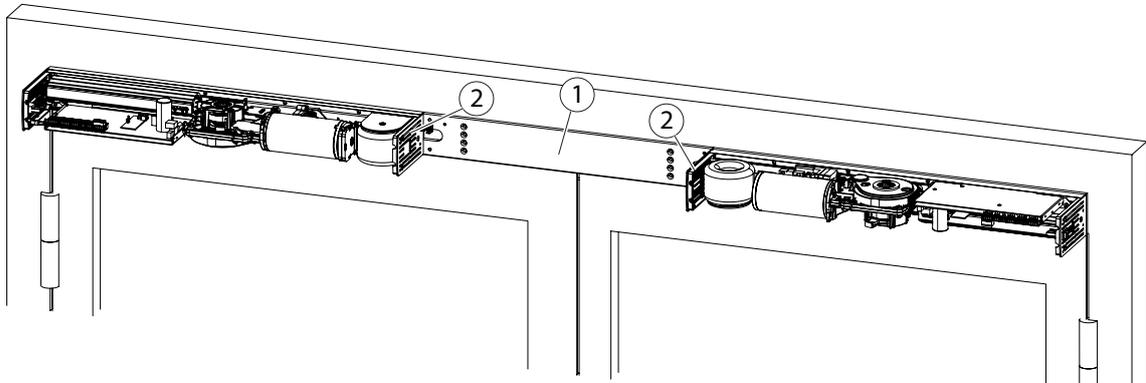
4.3.5 Anlage zweiflügelig, Kopfmontage-Bandseite mit geteilter Haube / System double leaf, transom installation hinge side with partitioned cover

Ausgangslage

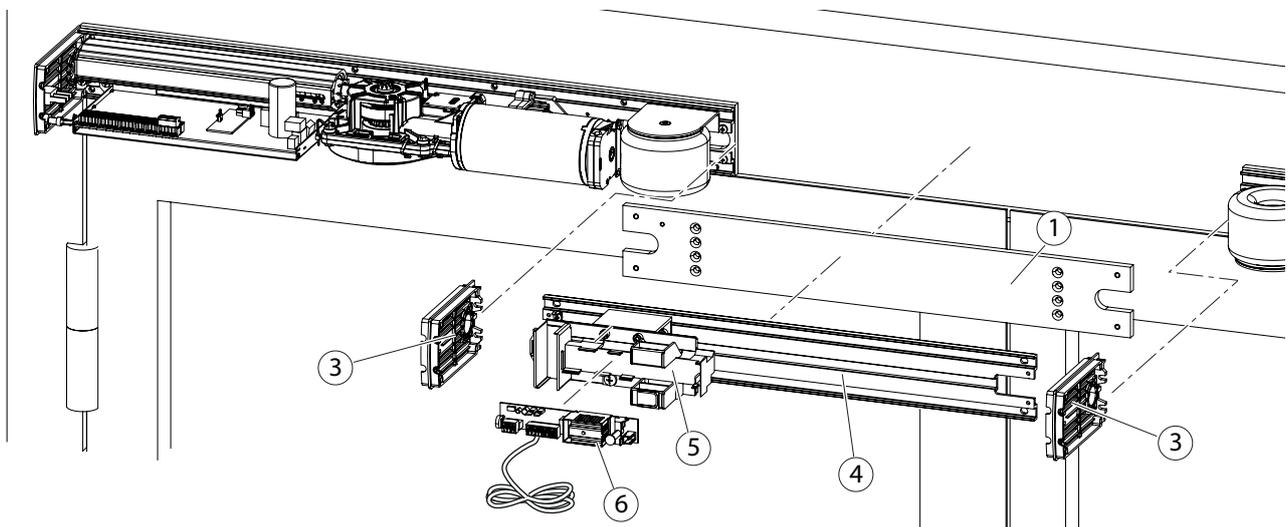
- Antriebe sind montiert
- Die Hauben sind abgenommen

Initial situation

- Drives are mounted
- The covers have been removed



Montage



- ▶ Montageplatte (1) auf Zarge montieren.
- ▶ Trafoseitige Seitenteile (2) demontieren und durch Seitenteile (3) für geteilte Hauben ersetzen (siehe Kapitel 4.2.1).
- ▶ Zwischenhaubenbausatz (4) mit montiertem Halter (5) auf Montageplatte (1) montieren.
- ▶ Rauchschalterplatine (6) auf Halter (5) clippen.
- ▶ Erdungsbohrung in Anbauhaube anbringen (siehe Kapitel 5).
- ▶ PE-Verbindungen korrekt anschließen, siehe Erdungsplan.
- ▶ Alle drei Hauben auf Antriebe und Zwischenhaubenbausatz setzen.
- ▶ Mount mounting plate (1) on door frame.
- ▶ Remove the end caps (2) on the transformer side and replace them by end caps (3) for partitioned covers (see chapter 4.2.1).
- ▶ Mount the drive gap cover kit (4) with fitted mounting (5) on the mounting plate (1).
- ▶ Clip the smoke switch PCB (6) to the mounting (5).
- ▶ Make an earthing hole in the cover extension (see chapter 5).
- ▶ Connect the PE connections correctly, see earthing diagram.
- ▶ Place all three covers on drive and drive gap cover kit.

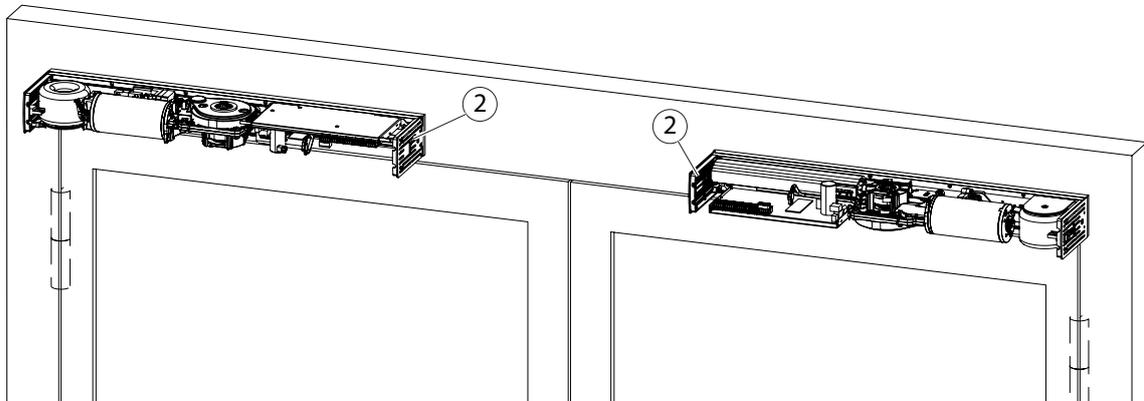
4.3.6 Anlage zweiflügelig, Kopfmontage-Bandgegenseite mit geteilter Haube / System double leaf, transom installation opposite hinge side with partitioned cover

Ausgangslage

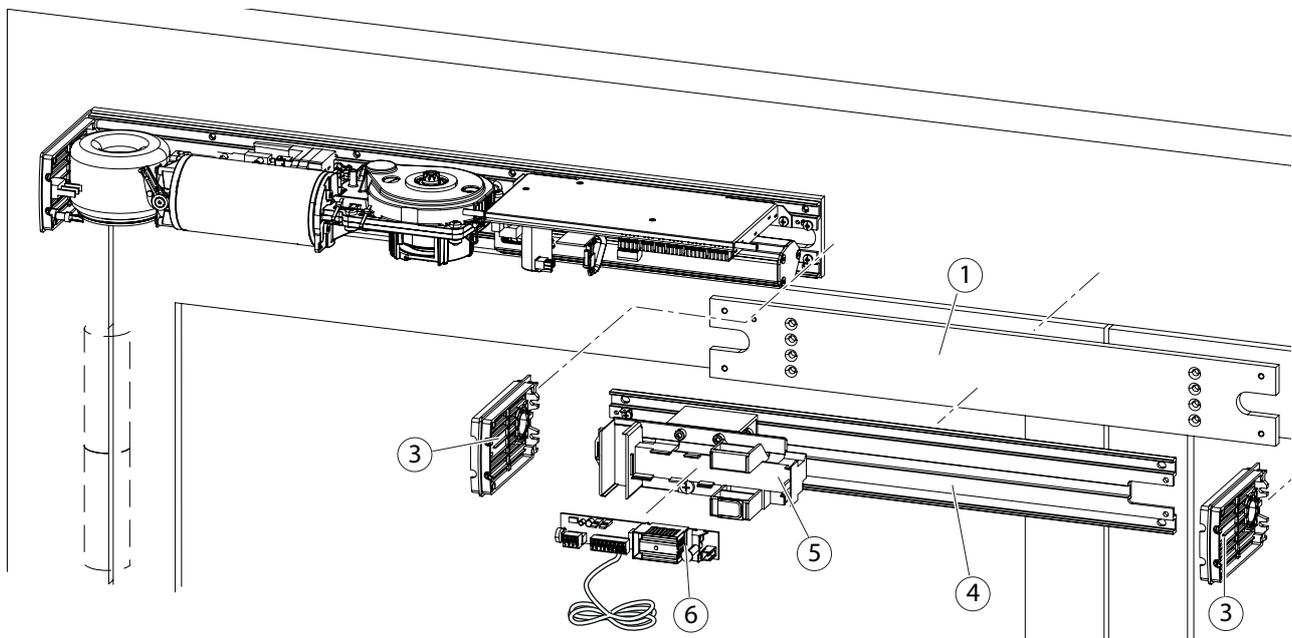
- Antriebe sind montiert
- Die Hauben sind abgenommen

Initial situation

- Drives are mounted
- The covers have been removed



Montage



- ▶ Montageplatte (1) auf Zarge montieren.
- ▶ Steuerungsseitige Seitenteile (2) demontieren und durch Seitenteile (3) für geteilte Hauben ersetzen (siehe Kapitel 4.2.1).
- ▶ Zwischenhaubenbausatz (4) mit montiertem Halter (5) auf Montageplatte (1) montieren.
- ▶ Rauchschalterplatine (6) auf Halter (5) clippen.
- ▶ Erdungsbohrung in Anbauhaube anbringen (siehe Kapitel 5).
- ▶ PE-Verbindungen korrekt anschließen, siehe Erdungsplan.
- ▶ Alle drei Hauben auf Antriebe und Zwischenhaubenbausatz setzen.
- ▶ Mount mounting plate (1) on door frame.
- ▶ Remove the end caps (2) on the control unit side and replace them by end caps (3) for partitioned covers (see chapter 4.2.1).
- ▶ Mount the drive gap cover kit (4) with fitted mounting (5) on the mounting plate (1).
- ▶ Clip the smoke switch PCB (6) to the mounting (5).
- ▶ Make an earthing hole in the cover extension (see chapter 5).
- ▶ Connect the PE connections correctly, see earthing diagram.
- ▶ Place all three covers on drive and drive gap cover kit.

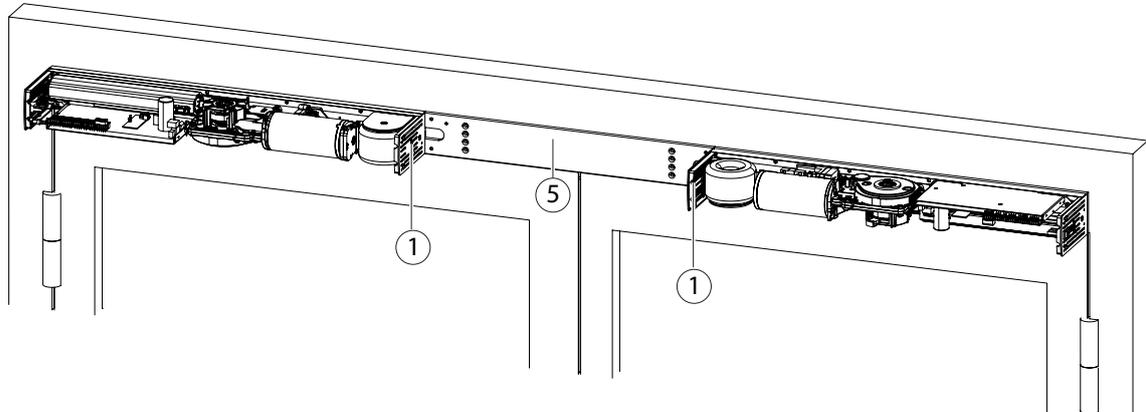
4.3.7 Anlage zweiflügelig, Kopfmontage-Bandseite mit durchgehender Haube / System double leaf, transom installation hinge side with continuous cover

Ausgangslage

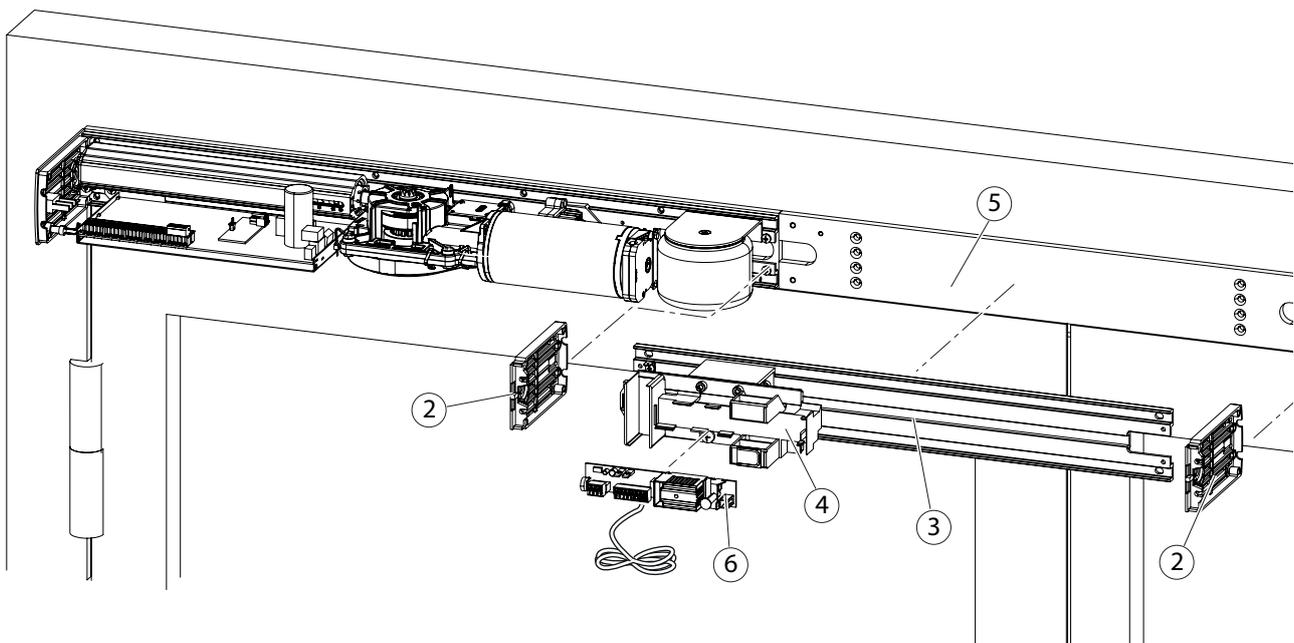
- Montageplatte (5) ist auf Zarge montiert
- Antriebe sind montiert
- Die Haube ist abgenommen

Initial situation

- Mounting plate (5) is mounted on door frame
- Drives are mounted
- The cover has been removed



Montage



- ▶ Trafoseitige Seitenteile (1) demontieren und durch Seitenteile (2) für durchgehende Haube ersetzen (siehe Kapitel 4.2.1).
- ▶ Zwischenhaubenbausatz (3) mit montiertem Halter (4) auf Montageplatte (5) montieren.
- ▶ Rauchschalterplatine (6) auf Halter (4) clippen.
- ▶ PE-Verbindungen korrekt anschließen, siehe Erdungsplan.
- ▶ Durchgehende Haube auf Antrieb und Anbausatz setzen.
- ▶ Remove the end caps (1) on the transformer side and replace them by end caps (2) for continuous cover (see chapter 4.2.1).
- ▶ Mount the drive gap cover kit (3) with fitted mounting (4) on the mounting plate (5).
- ▶ Clip the smoke switch PCB (6) to the mounting (4).
- ▶ Connect the PE connections correctly, see earthing diagram.
- ▶ Place continuous cover on drive and extension kit.

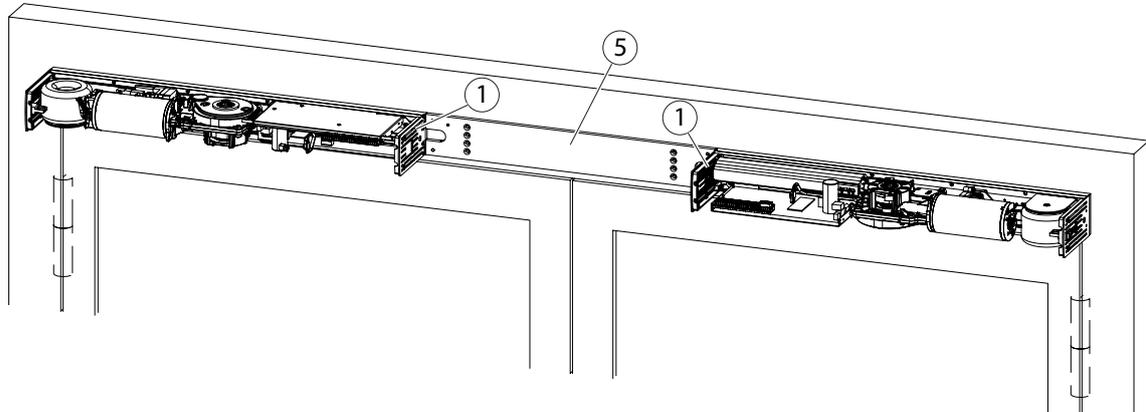
4.3.8 Anlage zweiflügelig, Kopfmontage-Bandgegenseite mit durchgehender Haube / System double leaf, transom installation opposite hinge side with continuous cover

Ausgangslage

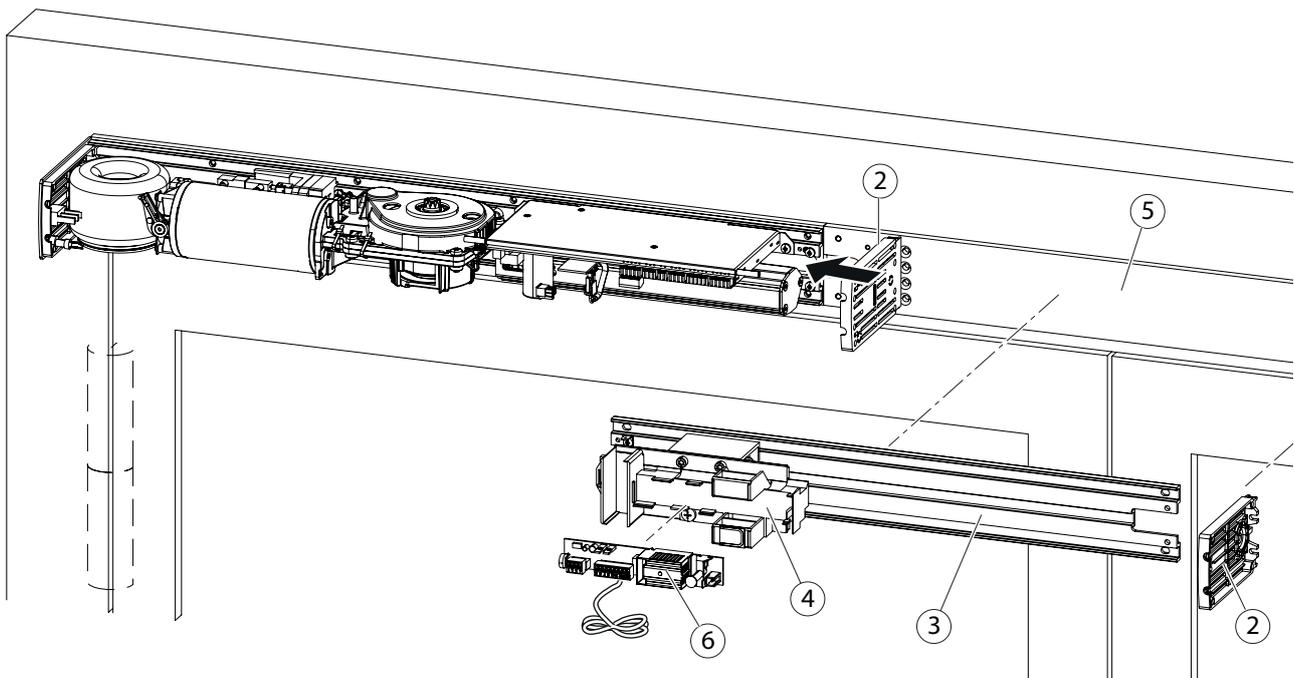
- Montageplatte (5) ist auf Zarge montiert
- Antriebe sind montiert
- Die Haube ist abgenommen

Initial situation

- Mounting plate (5) is mounted on door frame
- Drives are mounted
- The cover has been removed



Montage



- ▶ Steuerungsseitige Seitenteile (1) demontieren und durch Seitenteile (2) für durchgehende Haube ersetzen (siehe Kapitel 4.2.1).
- ▶ Zwischenhaubenbausatz (3) mit montiertem Halter (4) auf Montageplatte (5) montieren.
- ▶ Rauchschalterplatine (6) auf Halter (4) clippen.
- ▶ PE-Verbindungen korrekt anschließen, siehe Erdungsplan.
- ▶ Durchgehende Haube auf Anlage setzen.
- ▶ Remove the end caps (1) on the control unit side and replace them by end caps (2) for continuous cover (see chapter 4.2.1).
- ▶ Mount the drive gap cover kit (3) with fitted mounting (4) on the mounting plate (5).
- ▶ Clip the smoke switch PCB (6) to the mounting (4).
- ▶ Connect the PE connections correctly, see earthing diagram.
- ▶ Place the continuous cover on system.

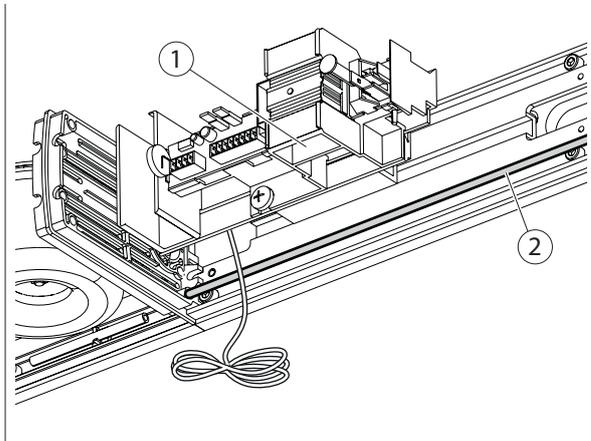
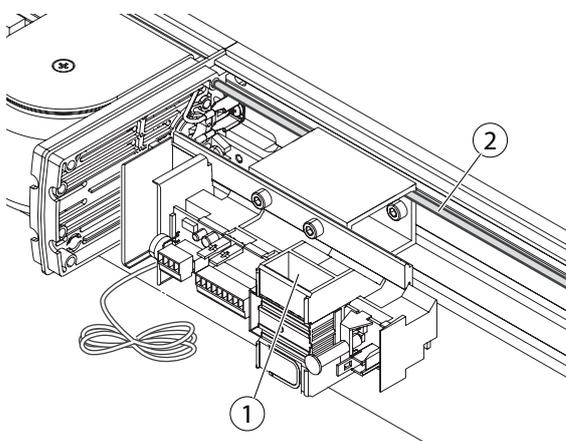
4.4 Besonderheiten bei der Montage des Systems Slimdrive EMD-F-IS / Special features during installation of the Slimdrive EMD-F-IS system

- ! ▶ Für den Fall, dass beim System Slimdrive EMD-F-IS 230-V-Komponenten (Zusatznetzteil, Kabel o. ä.) im Zwischenhaubensatz eingebaut oder hindurchgeführt werden, einen PTFE-Schlauch (Id. 77410) zum Schutz der Bowdenzüge für die Schließfolgeregulung verwenden.
- ▶ Bowdenzüge (2) für die Schließfolgeregulung so montieren, dass sie sich nicht vor den Raucheintrittsöffnungen (1) befinden.

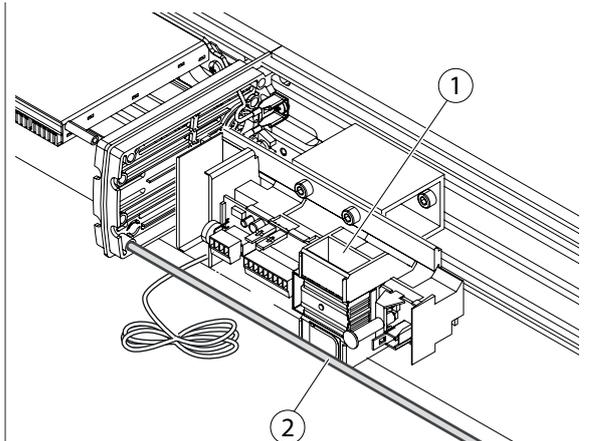
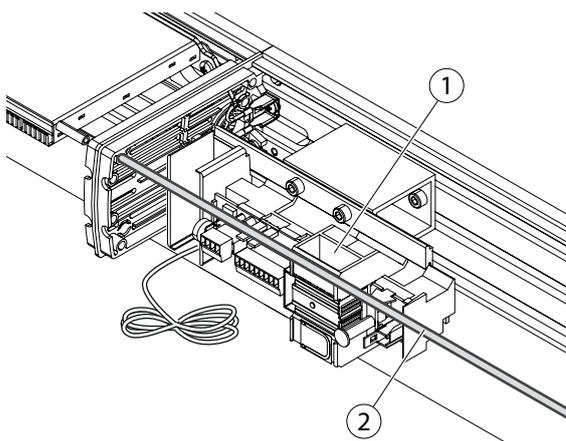
- ! ▶ In case 230 V components (additional power supply, cable etc.) are installed in or routed through the drive gap cover kit of the Slimdrive EMD-F-IS system, use a PTFE hose (ID 77410) to protect the Bowden cables for closing sequence control.
- ▶ When mounting the Bowden cables (2) for the closing sequence control, ensure that they are not positioned in front of the smoke intake openings (1).

Verlegung der Bowdenzüge für die Schließfolgeregulung / Laying the Bowden cables for the closing sequence control

Bandseite / hinge side



Bandgegenseite / opposite hinge side



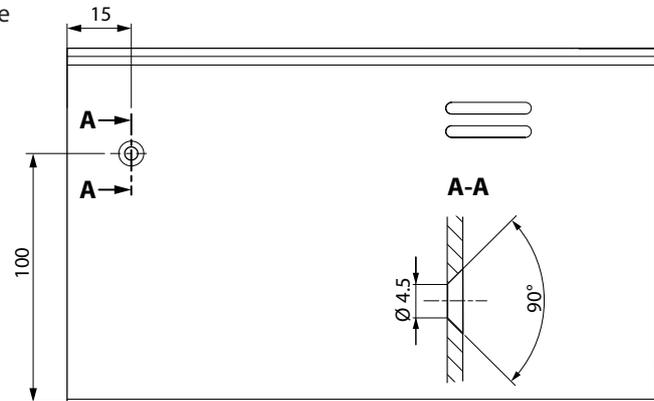
5 Erdungskabel anschließen / Connecting the earthing cable



- Angaben für den elektrischen Anschluss müssen dem Anschlussplan (Id. 142194) entnommen werden.
 - Anweisungen zur Erdungsverkabelung müssen dem Beiblatt Erdungsverkabelungen (Id. 123304) entnommen werden.
-
- The specifications for the electrical connection have to be taken from the wiring diagram (Id. 142194).
 - Instructions for earthing cabling must be taken from the supplementary sheet on earthing cabling (ID 123304).

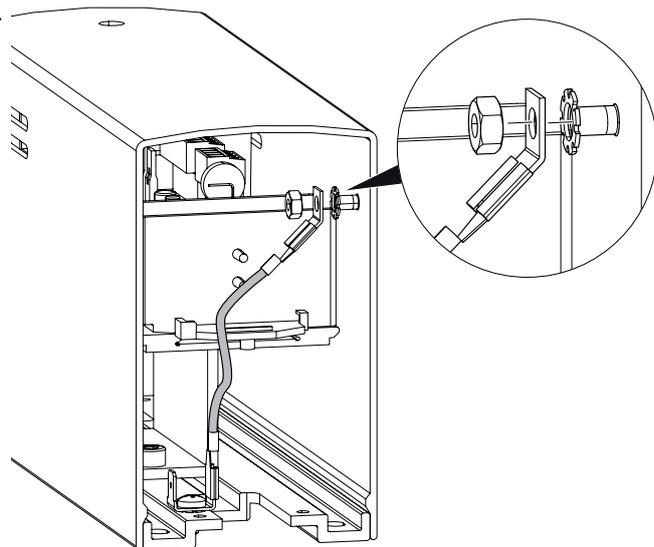
- ▶ Erdungsbohrung gemäß Zeichnung in die Haube bohren.

- ▶ Drill an earthing hole into the cover in accordance with the drawing.



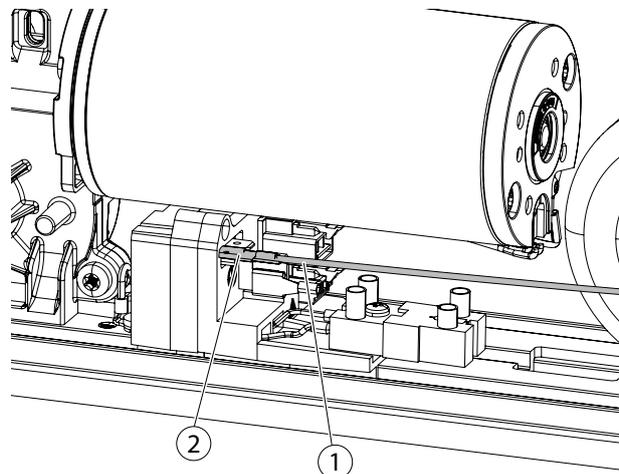
- ▶ Erdungskomponenten wie dargestellt montieren.

- ▶ Install the earthing components as shown.



- ▶ Erdungskabel (1) gem. Beiblatt Erdungsverkabelungen (Id. 123304) an Geräteflachstecker (2) anschließen.

- ▶ Connect the earthing cable (1) in accordance with supplementary sheet earthing cabling (ID 123304) to the device flat plug (2).



Hauben aufsetzen / Putting on the covers

Beim Aufsetzen der Hauben darauf achten, dass

- die Raucheintritts- und austrittsöffnungen über dem Rauchkanal des Rauchschalters sitzen und
- keine Kabel eingeklemmt werden.



When putting on the covers ensure that

- the smoke intake and outlet openings are located over the smoke duct of the smoke switch and
- no cables are jammed.

6 Prüfung / Test

- ▶ Netzspannung des Türantriebs einschalten.

Der Prüftaster leuchtet GRÜN.

- ▶ Betriebsart des Türantriebs auf Daueroffen stellen (Schalterstellung 1 am Slimdrive EMD-F).

Der Antrieb öffnet die Tür und hält sie offen.

- ▶ Prüftaster betätigen.

Die Betriebsanzeige leuchtet einige Sekunden ROT, danach wieder GRÜN, die Tür schließt und bleibt geschlossen.

- ▶ Reset-Taste am Slimdrive EMD-F betätigen.

Der Antrieb geht wieder in Daueroffen, die Tür bleibt geöffnet.

- ▶ Switch on the supply voltage of the door drive.

The test button lights up GREEN.

- ▶ Set the operating mode of the door drive to permanently open (switch setting 1 at the Slimdrive EMD-F).

The drive opens the door and keeps it open.

- ▶ Press the test button.

The status display lights up RED for a few seconds, then GREEN again, the door closes and remains closed.

- ▶ Press the Reset button at Slimdrive EMD-F.

The drive changes back to permanently open, the door remains open.

7 Abnahmeprüfung / Acceptance test

Nach erfolgreichem Abschluss der Prüfung muss vor Ort eine Abnahmeprüfung durchgeführt werden. Die Abnahmeprüfung darf nur von GEZE oder durch von GEZE autorisiertes Fachpersonal oder von einer autorisierten amtlichen Prüfungsstelle durchgeführt werden. Bei Anwendung an Feuer- oder Rauchschutztüren in Deutschland muss nach der Abnahmeprüfung ein Abnahmeprüfschild angebracht werden (siehe Richtlinien für Feststellanlagen). Zur Überprüfung des Rauchschalters mit Prüfgas (z. B. Id. 59168) empfehlen wir folgende Vorgehensweisen:

- ▶ Vier bis sechs kurze Sprühstöße im Abstand von ca. einer Sekunde von unten in die Raucheinlassöffnungen sprühen. Sprühabstand ca. 100 mm.
- oder –
- ▶ Obere Rauchaustrittsöffnungen abdecken (Papier, Karton) und einen ein bis zwei Sekunden dauernden Sprühstoß von unten in die Raucheintrittsöffnung sprühen. Sprühabstand ca. 100 mm.

After the test has been completed successfully, the acceptance test has to be carried out on site. Testing for acceptance may only be carried out by GEZE or qualified personnel authorised by GEZE or by an authorised official testing agency. If the units have been fitted to fire or smoke protection doors in Germany, an acceptance test plate must be mounted after successful acceptance testing (see guidelines for hold-open systems).

To check the smoke switch with test gas (e.g., Id. 59168) we recommend the following procedure:

- ▶ Four to six short spurts at approx. one second intervals from below into the smoke intake. Spraying distance approx. 100 mm.
- or –
- ▶ Cover the upper smoke outlet openings (paper, cardboard) and spray an approx. one to two second long spurt from below into the smoke intake opening. Spraying distance approx. 100 mm.

8 Betriebszustandsanzeigen im Normalbetrieb und bei Störungen / Operating status indications during normal operation and at faults

Zustand / Fehler	LED
spannungslos	aus
Alarm Sturzrauchschalter Alarm Deckenmelder	RD
Normalbetrieb	GN
Verschmutzung (Warnung) Der Sturzrauchschalter sollte ausgetauscht werden	RD GN 
Verschmutzungsgrenze erreicht Der Sturzrauchschalter muss ausgetauscht werden	RD GN 
Fehler Sturzrauchschalter Der Sturzrauchschalter muss ausgetauscht werden	RD aus 
Kurzschluss am Feststellausgang Sturzrauchschalter von der Versorgungsspannung trennen und Kurzschluss beseitigen	RD aus 
Status / Error	LED
Without voltage	off
Lintel-mounted smoke switch alarm Ceiling detector alarm	RD
Normal operation	GN
Dust accumulation (warning) The lintel-mounted smoke switch should be replaced	RD GN 
Dust limit is reached The lintel-mounted smoke switch should be replaced	RD GN 
Error lintel-mounted smoke switch The lintel-mounted smoke switch should be replaced	RD off 
Short circuit at locking output Separate ceiling smoke switch from the supply voltage and eliminate the short circuit	RD off 

9 Wartung-Pflege-Reparatur / Maintenance-care-repair

- Die Einbaufirma muss den Betreiber der Anlage auf diesen Teil der Montageanleitung aufmerksam machen und diese Montageanleitung dem Betreiber aushändigen.
- Eine regelmäßige Wartung muss durchgeführt werden. Sie muss von einem Fachbetrieb durchgeführt werden.
- Eventuelle Reparaturen müssen von GEZE oder durch von GEZE autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Bei Erreichen der Verschmutzungsgrenze (siehe Betriebszustandsanzeige 0,2 s ROT und 1,8 s GRÜN) muss der Rauchschalter ausgetauscht werden.

- The installation company must draw the attention of the owner to this part of the mounting instructions and must hand these mounting instructions over to the owner.
- Regular maintenance must be carried out by a specialist company.
- Any repairs are to be carried out by GEZE or qualified personnel authorised by GEZE.
- The smoke switch must be replaced if it is soiled (see operating status indication 0.2 s RED and 1.8 s GREEN).

10 Technische Daten / Technical data

Betriebsspannung	24 V DC \pm 10 %
Stromaufnahme	max. 260 mA
Ausgang Feststellvorrichtung	24 V DC \pm 10 % max. 200 mA
Zusatzmelder	24 V DC \pm 10 % max. 60 mA für externe Rauchschalter
EMV Störfestigkeit	entsprechend EN 50130-4
EMV Störaussendung	entsprechend EN 55022/B
Haushaltsklasse	EN 55022/A Industrieklasse
Schutzklasse	IP20 – nur für trockene Räume
Operating voltage	24 V DC \pm 10%
Current consumption	max. 260 mA
Output hold-open device	24 V DC \pm 10% max. 200 mA
Additional detector	24 V DC \pm 10% max. 60 mA for external smoke switch
EMC immunity from disturbance	in accordance with EN 50130-4
EMC emitted interference	in accordance with EN 55022/B
Household class	EN 55022/A industrial class
Degree of protection	IP20 – only for dry areas

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com
www.geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasaless@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasaless@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasaless@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasaless@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy
GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: roma@geze.biz
www.geze.it

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

